

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2018/293

ze dne 26. února 2018,

kterým se mění rozhodnutí (SZBP) 2016/849 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/849 ze dne 27. května 2016 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice a o zrušení rozhodnutí 2013/183/SZBP ⁽¹⁾,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 27. května 2016 přijala Rada rozhodnutí (SZBP) 2016/849.
- (2) Dne 22. prosince 2017 přijala Rada bezpečnosti OSN rezoluci č. 2397 (2017), v níž vyjádřila své nejhlubší znepokojení nad vypuštěním balistické rakety, jež Korejská lidově demokratická republika (KLDR) provedla dne 28. listopadu 2017 v rozporu se stávajícími rezolucemi Rady bezpečnosti OSN, a nad nebezpečím, které to představuje pro mír a stabilitu v regionu i mimo něj, a rozhodla, že nadále existuje jednoznačná hrozba pro mezinárodní mír a bezpečnost.
- (3) Rada bezpečnosti OSN konstatovala, že výnosy z obchodu KLDR se zbožím z jednotlivých odvětví a příjmy pracovníků KLDR působících v zahraničí přispívají, kromě dalších příjmů, k programům KLDR v oblasti jaderných zbraní a balistických raket, a vyjádřila velké znepokojení nad tím, že na tyto programy jsou za nesmírnou cenu a na úkor obyvatel KLDR vynakládány prostředky, jež jsou kriticky zapotřebí.
- (4) Rada bezpečnosti OSN rozhodla o rozšíření stávajících omezujících opatření v řadě odvětví včetně dodávek ropy a všech rafinovaných ropných produktů do KLDR a zavedla nové zákazy v řadě odvětví včetně dodávek potravin a zemědělských produktů, strojů, elektrického zařízení, zeminy a kamene a dřeva z KLDR a zákazy dodávek všech průmyslových strojů, dopravních prostředků a železa, oceli a dalších kovů do KLDR.
- (5) Rada bezpečnosti OSN rovněž stanovila pravomoci, pokud jde o zajištění, kontrolu a zmrazení každého plavidla, u něž se má za to, že porušuje stávající rezoluce Rady bezpečnosti OSN, jakož i pravomoc požadovat repatriaci všech pracovníků KLDR působících v zahraničí, s výhradou platného vnitrostátního a mezinárodního práva.
- (6) Položky týkající se tří osob a jednoho subjektu, které byly označeny Radou bezpečnosti OSN a doplněny do přílohy I rozhodnutí (SZBP) 2016/849, by měly být vyňaty z přílohy II uvedeného rozhodnutí, v níž jsou uvedeny osoby a subjekty označené samostatně Radou.
- (7) K provedení určitých opatření uvedených v tomto rozhodnutí je zapotřebí další činnosti Unie.
- (8) Rozhodnutí (SZBP) 2016/849 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 141, 28.5.2016, s. 79.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí (SZBP) 2016/849 se mění takto:

1) V článku 9 se odstavce 2 a 3 nahrazují tímto:

„2. Zakazují se přímé i nepřímé dodávky, prodej nebo převod všech rafinovaných ropných produktů do KLDŘ, ať již pocházejí z území členských států či nikoli, státními příslušníky členských států nebo přes území nebo z území členských států nebo za použití plavidel plujících pod vlajkou členských států, letadel zaregistrovaných v členských státech či produktovodů, železničních tratí nebo vozidel členských států.

3. Odchylně od zákazu uvedeného v odstavci 2, pokud objem dodávek, prodeje nebo převodu rafinovaných ropných produktů, včetně motorové nafty a kerosinu, do KLDŘ nepřesáhne 500 000 barelů během dvanáctiměsíčního období začínajícího dne 1. ledna 2018 a v následujících dvanáctiměsíčních obdobích, může příslušný orgán členského státu v konkrétním případě povolit dodávky, prodej nebo převod rafinovaných ropných produktů do KLDŘ, pokud příslušný orgán stanovil, že dodávky, prodej nebo převod jsou určeny výhradně pro humanitární účely, a za předpokladu že:

- a) členský stát informuje Výbor pro sankce každých 30 dnů o objemu takové dodávky, prodeje nebo převodu rafinovaných ropných produktů do KLDŘ včetně informací o všech stranách dané transakce;
- b) do dodávky, prodeje nebo převodu těchto rafinovaných ropných produktů nejsou zapojeny osoby spojené s jaderným programem KLDŘ nebo jejím programem balistických raket nebo jinými činnostmi zakázanými rezolucemi Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) nebo 2397 (2017), včetně označených osob či subjektů, a
- c) dodávka, prodej nebo převod rafinovaných ropných produktů nesouvisí s vytvářením příjmu pro jaderný program nebo program balistických raket KLDŘ ani jiné činnosti zakázané rezolucemi Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) nebo 2397 (2017).“

2) V článku 9a se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Zakazuje se nákup mořských plodů z KLDŘ a nabývání rybolovných práv, ať již pocházejí z území KLDŘ či nikoli, státními příslušníky členských států nebo za použití plavidel plujících pod vlajkou členských států nebo letadel zaregistrovaných v členských státech.“

3) Článek 9b se nahrazuje tímto:

„Článek 9b

1. Zakazují se přímé i nepřímé dodávky, prodej nebo převod veškeré ropy do KLDŘ, ať již pochází z území členských států či nikoli, státními příslušníky členských států anebo přes území nebo z území členských států, nebo za použití plavidel plujících pod vlajkou členských států, letadel zaregistrovaných v členských státech či produktovodů, železničních tratí nebo vozidel členských států.

2. Odchylně od odstavce 1 se zákaz uvedený v odstavci 1 nepoužije, pokud členský stát stanoví, že dodávky, prodej nebo převod ropy do KLDŘ je určen výhradně pro humanitární účely a Výbor pro sankce v konkrétním případě předem tuto zásilku schválil v souladu s odstavcem 4 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2397 (2017).

3. Unie přijme nezbytná opatření s cílem určit příslušné věci, na které se tento článek vztahuje.“

5) Vkládají se nové články, které znějí:

„Článek 9d

1. Zakazuje se přímý i nepřímý nákup potravin a zemědělských produktů, strojů, elektrického zařízení, zeminy a kamene včetně magnezitu a magnézie, dřeva a plavidel z KLDŘ nebo od jejích státních příslušníků, ať již pocházejí z území KLDŘ či nikoli, státními příslušníky členských států nebo za použití plavidel plujících pod vlajkou členských států nebo letadel zaregistrovaných v členských státech.

2. Zákazem uvedeným v odstavci 1 není do dne 21. ledna 2018 dotčeno plnění smluv uzavřených přede dnem 22. prosince 2017. Podrobné informace týkající se každé zásilky musí být oznámeny Výboru pro sankce do 5. února 2018.

3. Unie přijme nezbytná opatření s cílem určit příslušné věci, na které se vztahuje odstavec 1.

Článek 9e

1. Zakazují se přímé i nepřímé dodávky, prodej nebo převod všech průmyslových strojů, dopravních prostředků, železa, oceli a dalších kovů do KLDŘ, ať již pocházejí z území členských států či nikoli, státními příslušníky členských států anebo přes území členských států, nebo za použití plavidel plujících pod vlajkou členských států, letadel zaregistrovaných v členských státech či produktovodů, železničních tratí nebo vozidel členských států.

2. Zákaz uvedený v odstavci 1 se nevztahuje na poskytování náhradních díků potřebných k zachování bezpečného provozu letadel KLDŘ pro přepravu osob.

3. Unie přijme nezbytná opatření s cílem určit příslušné věci, na které se tento článek vztahuje.“

5) Článek 16 se mění takto:

a) odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Členské státy v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy spolupracují při kontrolách podle odstavců 1 až 3.

Členské státy zahájí co nejdříve a náležitým způsobem spolupráci s jiným státem, který má k dispozici informace vyvolávající podezření, že se KLDŘ pokouší přímo či nepřímo dodat, prodat, převést nebo koupit nedovolený náklad, pokud tento stát žádá o další informace o námořní dopravě a o přepravě, mimo jiné s cílem určit, zda daná věc, zboží nebo produkt pocházejí z KLDŘ.“

b) odstavec 6 se nahrazuje tímto:

„6. Členské státy přijmou nezbytná opatření s cílem zajistit a odstranit, například zničením, znehodnocením k zamezení dalšímu provozu nebo použití, uskladněním nebo převozem za účelem odstranění do státu, který není státem původu ani určení, věci, jejichž dodávky, prodej, převod nebo vývoz jsou zakázány rezolucemi Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2371 (2017), 2375 (2017) nebo 2397 (2017) a které byly zjištěny při kontrole, v souladu se svými závazky podle platného mezinárodního práva.“

6) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 18b

1. Členské státy zajistí, zkontrolují a zabaví kterékoli plavidlo, které se nachází v jejich přístavech, a mohou zajistit, zkontrolovat a zabavit kterékoli plavidlo, které podléhá jejich jurisdikci a nachází se v jejich teritoriálních vodách, u něhož existují dostatečné důvody se domnívat, že bylo zapojeno do činností, nebo do přepravy věcí, které jsou zakázány na základě rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) nebo 2397 (2017).

2. Ustanovení týkající se zabavení plavidel uvedené v odstavci 1 pozbývají použitelnosti po uplynutí šesti měsíců ode dne, kdy bylo plavidlo zabaveno, pokud Výbor pro sankce v konkrétních případech a na žádost státu vlajky rozhodne, že byla přijata dostatečná opatření k zamezení tomu, aby dané plavidlo v budoucnu přispívalo k porušování rezolucí Rady bezpečnosti OSN uvedených v odstavci 1.

3. Členské státy zruší registraci kterémukoliv plavidlu, u něhož existují dostatečné důvody se domnívat, že bylo zapojeno do činností, nebo do přepravy věcí, které jsou zakázány rezolucemi Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) nebo 2397 (2017).

4. Zakazuje se poskytování služeb v oblasti klasifikace plavidel plavidlům uvedeným v příloze VI státními příslušníky členských států nebo z území členských států, ledaže Výbor pro sankce v konkrétním případě předem udělil povolení.

5. Zakazuje se poskytování pojišťovacích nebo zajišťovacích služeb plavidlům uvedeným v příloze VI státními příslušníky členských států nebo z území členských států.

6. Odstavce 4 a 5 se nepoužijí, pokud Výbor pro sankce v konkrétním případě rozhodl, že dané plavidlo je používáno k činnostem určeným výlučně pro účely obživy, které osoby nebo subjekty KLDK nevyužijí k získání příjmů, nebo k činnostem určeným výlučně k humanitárním účelům.

7. Příloha VI obsahuje plavidla podle odstavců 4 a 5 tohoto článku, u nichž existují dostatečné důvody se domnívat, že byla zapojena do činností, nebo do přepravy věcí, které jsou zakázány na základě rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) nebo 2397 (2017).“

7) Článek 21 se nahrazuje tímto:

„Článek 21

Členské státy zruší registraci každému plavidlu, které vlastní, ovládá nebo provozuje KLDK, a nezaregistrují žádné plavidlo, kterému registraci zrušil jiný stát, ledaže Výbor pro sankce v konkrétním případě předem udělil povolení.“

8) V článku 26a se doplňuje nový odstavec, který zní:

„5. Členské státy okamžitě, nejpozději však do 21. prosince 2019, repatriují do KLDK všechny státní příslušníky KLDK získávající příjmy v jurisdikci těchto členských států a všechny vládní atašé KLDK pro dohled nad bezpečností, kteří sledují pracovníky KLDK v zahraničí, pokud daný členský stát nestanoví, že státní příslušník KLDK je jeho vlastním státním příslušníkem nebo státním příslušníkem KLDK, jehož repatriace je zakázána, s výhradou platného vnitrostátního a mezinárodního práva, včetně mezinárodního uprchlického práva a mezinárodního práva v oblasti lidských práv, a Dohody o sídle Organizace spojených národů a Úmluvy o výsadách a imunitách Organizace spojených národů.“

9) Článek 32 se nahrazuje tímto:

„Článek 32

Žádné nároky, jako jsou nároky na náhradu škody nebo jiný nárok tohoto druhu, například nároky na kompenzaci nebo nároky v rámci záruky, zejména nároky na prodloužení platnosti nebo vyplacení dluhopisu, záruky nebo náhradu škody, jako jsou finanční záruky a finanční odškodnění v jakékoli podobě, v souvislosti s jakoukoli smlouvou nebo transakcí, jejíž plnění bylo přímo či nepřímo, zcela či částečně dotčeno z důvodu opatření, o nichž bylo rozhodnuto podle rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2375 (2017) nebo 2397 (2017), včetně opatření Unie nebo kteréhokoli členského státu k provedení příslušných rozhodnutí Rady bezpečnosti OSN nebo opatření, na která se vztahuje toto rozhodnutí, nebo v souladu či ve spojitosti s nimi se nepřiznají:

- a) označeným osobám nebo subjektům uvedeným v přílohách I, II, III, IV, V nebo VI;
- b) jiným osobám nebo subjektům v KLDK, včetně vlády KLDK a jejích veřejných orgánů, podniků a institucí;
- c) osobám nebo subjektům jednajícím prostřednictvím osob nebo subjektů uvedených v písmeni a) nebo b) nebo v jejich prospěch; ani
- d) vlastníkům nebo nájemcům plavidla, které bylo zajištěno nebo zabaveno podle čl. 18b odst. 1 nebo jehož registrace byla zrušena podle čl. 18b odst. 3 nebo které je uvedeno na seznamu obsaženém v příloze VI.“

10) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 32a

Opatření uložená rezolucemi Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2375 (2017) a 2397 (2017) se nepoužijí, pokud jakkoli brání činnostem diplomatických nebo konzulárních misí v KLDK podle Vídeňských úmluv o diplomatických a konzulárních stycích.“

11) V článku 33 se odstavce 1 a 2 nahrazují tímto:

„1. Rada provede změny příloh I a IV na základě rozhodnutí Rady bezpečnosti OSN nebo Výboru pro sankce.

2. Rada na základě jednomyslnosti a na návrh členských států nebo vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku vyhotovuje seznamy obsažené v přílohách II, III, V nebo VI a přijímá jejich změny.“

12) V článku 34 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Rozhodne-li Rada, že se na osobu nebo subjekt vztahují opatření podle nebo čl. 18b odst. 4 nebo 5, čl. 23 odst. 1 písm. b) nebo c) anebo čl. 27 odst. 1 písm. b), c) nebo d), změni odpovídajícím způsobem přílohy II, III, IV nebo VI.“

13) Článek 36a se nahrazuje tímto:

„Článek 36a

Odchylně od opatření uložených rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) nebo 2397 (2017) a za předpokladu, že Výbor pro sankce rozhodl, že pro usnadnění práce mezinárodních a nevládních organizací provádějících v KLDŘ činnosti v oblasti pomoci a podpory ve prospěch tamního civilního obyvatelstva nebo pro jakýkoli jiný účel, který je v souladu s cíli uvedených rezolucí Rady bezpečnosti OSN, je nezbytná výjimka, udělí příslušný orgán členského státu potřebné povolení.“

14) Příloha II se mění v souladu s přílohou I tohoto rozhodnutí.

15) Příloha IV se nahrazuje zněním obsaženým v příloze II tohoto rozhodnutí.

16) Text obsažený v příloze III tohoto rozhodnutí se připojuje jako příloha VI.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 26. února 2018.

Za Radu
předsedkyně
F. MOGHERINI

PŘÍLOHA I

Ze seznamu obsaženého v příloze II rozhodnutí (SZBP) 2016/849 se vypouštějí položky týkající se této osoby a tohoto subjektu:

- I. Osoby a subjekty odpovědné za programy KLDR v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení nebo osoby či subjekty jednající jejich jménem nebo na jejich příkaz, nebo subjekty, které jsou těmito osobami vlastněny nebo ovládány

A. Osoby

23. PAK Yong Sik

31. KIM Jong Sik

B. Subjekty

5. Ministerstvo lidových ozbrojených sil

- II. Osoby a subjekty poskytující finanční služby, které by mohly přispět k programům KLDR v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení

5. CHOE Chun-Sik

PŘÍLOHA II

„PŘÍLOHA IV

SEZNAM PLAVIDEL PODLE ČL. 18a ODS. 6

- A. Plavidla s odebranou vlajkou
- B. Plavidla nasměrovaná do přístavu
- C. Plavidla se zrušenou registrací
- D. Plavidla se zákazem vstupu do přístavů

1. **Jméno:** PETREL 8**Další informace**

Číslo IMO: 9562233. Číslo MMSI: 620233000

2. **Jméno:** HAO FAN 6**Další informace**

Číslo IMO: 8628597. Číslo MMSI: 341985000

3. **Jméno:** TONG SAN 2**Další informace**

Číslo IMO: 8937675. Číslo MMSI: 445539000

4. **Jméno:** JIE SHUN**Další informace**

Číslo IMO: 8518780. Číslo MMSI: 514569000

5. **Jméno:** BILLIONS NO. 18**Další informace**

Číslo IMO: 9191773

6. **Jméno:** UL JI BONG 6**Další informace**

Číslo IMO: 9114555

7. **Jméno:** RUNG RA 2**Další informace**

Číslo IMO: 9020534

8. **Jméno:** RYE SONG GANG 1**Další informace**

Číslo IMO: 7389704

- E. Plavidla podléhající zmrazení majetku“.

PŘÍLOHA III

„PŘÍLOHA VI

SEZNAM PLAVIDEL PODLE ČL. 18b Odst. 7“
